



Skrivet av
Laatija Regina Ekblom

Uppdaterad
Päivitetty 29.10.2018

1 Namn på register Rekisterin nimi	 Medborgarinstitutets elev- och lärarregister Kansalaisopiston opiskelija- ja opettajarekisteri
2 Register-ansvarig Rekisterinpitäjä	 Namn / Nimi Ingå kommun / Inkoon kunta Adress / Osoite Strandvägen 2 10210 Ingå / Rantatie 2 10210 Inkoo Andra kontaktuppgifter / Muu yhteystieto dataskydd@inga.fi / tietosuoja@inkoo.fi
3 Kontaktperson vid registerärenden Yhteishenkilö rekisteriä koskevissa asioissa	 Namn / Nimi Kultur- och kursplanerare/Kullttuuri- ja kurssisuunnittelija Regina Ekblom Adress / Osoite Strandvägen 2 10210 Ingå / Rantatie 2 10210 Inkoo Andra kontaktuppgifter / Muu yhteystieto regina.ekblom(at)inga.fi, +358 50 440 6912
4 Syfte med behandling av personuppgifter Henkilötietojen käsittelyn tarkoitus	 Kundadministration och serviceproduktion. Behandlingen förutsätts för att registerhållaren ska kunna uppfylla sina lagstadgade skyldigheter. Asiakashallinta ja palvelutuotanto. Käsittely on tarpeen rekisterinpitäjän lakisääteisen velvoitteen noudattamiseksi
5 Register-innehållet Rekisterin tietosisältö	 Namn, adress, telefonnummer, e-postadress, personbeteckning. Nimi, osoite, puhelinnumero, sähköpostiosoite, henkilötunnus.
6 Informationskällor Säännönmukaiset tietolähteet	 Personen själv/målsman Henkilöltä itseltä/holhoojalta



<p>7 Överlåtelse av uppgifter</p> <p>Tietojen säännönmukaiset luovutukset</p>	<p>Uppgifterna överläts inte till utomstående.</p> <p>Tietoja ei luovuteta ulkopuolisille.</p>
<p>8 Överföring av uppgifter utanför EU eller ETA</p> <p>Tietojen siirto EU:n tai ETA:n ulkopuolelle</p>	<p>Uppgifter överförs inte till ett land utanför Europeiska Unionen</p> <p>Tietoja ei siirretä Euroopan Unionin ulkopuoliseen maahan.</p>
<p>9 Registredades rätt till kontroll av registeruppgifterna</p> <p>Rekisteröidyn tarkastusoikeus</p>	<p>Registrerade har rätt att få bekräftelse av registeransvariga att uppgifter behandlas eller behandlas inte samt rätt till tillgång av personuppgifterna. Kontakta registeransvarig för mera information.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus saada rekisterinpitäjältä vahvistus siitä, että häntä koskevia henkilötietoja käsitellään tai ett niitä ei käsitellä, sekä oikeus saada pääsy henkilötietoihin. Ota yhteyttä rekisterinpitäjään, saadaksesi lisätietoja.</p>
<p>10 Korrigerings, avlägsnande eller komplettering av uppgifterna</p> <p>Tietojen oikaisu, poisto tai täydennys</p>	<p>Registrerade har rätt att kräva att registeransvariga korrigerar och kompletterar utan ogrundad dröjsmål felaktiga uppgifter om den registrerade.</p> <p>Registrerade har rätt att kräva att registeransvariga avlägsnar uppgifter om den registrerade utan ogrundad dröjsmål om kriterierna uppfylls. Kontakta registeransvariga.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus vaatia, että rekisterinpitäjä oikaisee ja täydentää ilman aiheutonta viivytystä rekisteröityä koskevat virheelliset henkilötiedot.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus vaatia rekisterinpitäjää poistamaan rekisteröityä koskevat henkilötiedot ilman aiheutonta viivytystä, jos perusteet täyttyvät. Ota yhteyttä rekisterinpitäjään.</p>



<p>11 Skydds- principer för registret</p> <p>Rekisterin suojauksen periaatteet</p>	<p>Uppgifterna i registret förvaras skyddade för utomstående och användningen övervakas. För användning behövs ett personligt användarnamn och lösenord. Användarrättigheterna beviljas enligt uppdrag. Externa anslutningar övervakas.</p> <p>Rekisteritiedot säilytetään ulkopuolisilta suojattuina ja niiden käyttöä valvotaan. Käyttöön tarvitaan henkilökohtainen käyttäjätunnus ja salasana. Käyttöoikeudet myönnetään tehtäväkohtaisesti. Ulkoista yhteyttä valvotaan.</p>
<p>12 Arkivering och förstöring av registret</p> <p>Rekisterin arkistointi ja hävittäminen</p>	<p>Förvaring i ett skyddat datasystem och i pappersarkiv (enligt arkivlagen och bokföringslagen). Förstörelse enligt vahti-instruktionerna.</p> <p>Säilytys suojetussa tietojärjestelmässä ja paperiarkistossa (arkistolain ja kirjanpitolain mukaan). Hävittäminen vahtiohjeen mukaan.</p>